



EP-8RDAEI

繁體中文簡易說明書

ユーザーマニュアル

Kurzanleitung

Guide rapide de l'utilisateur

Guía rápida de usuario

Guida rapida per l'utente



主機板規格及特點

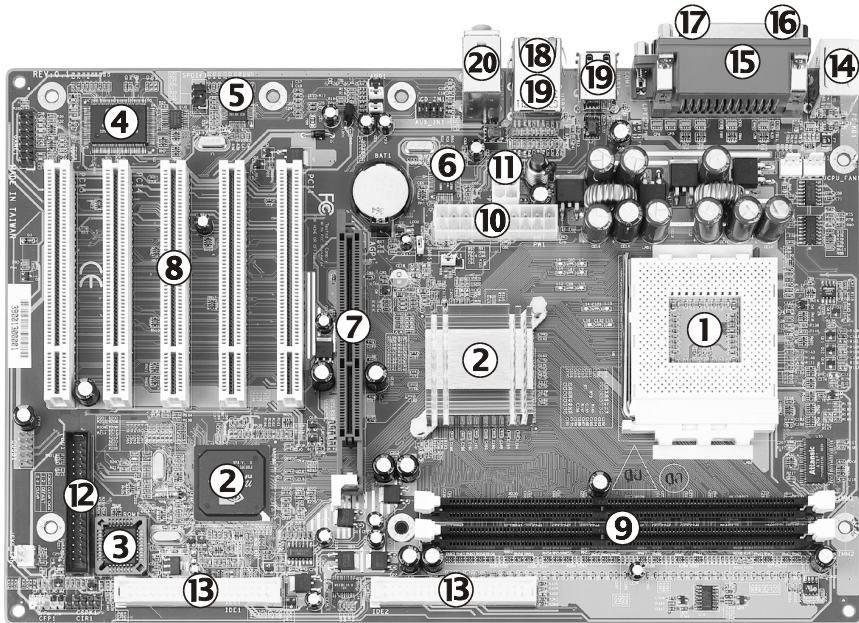
仕様と特徴

Technische Daten und Funktionen

Spéc. & Caractéristiques

Especificaciones y Caracter

Specifiche & Caratteristiche



◆◆◆◆ 規格 ◆◆◆◆

1. Socket A CPU插槽
2. nVidia nForce2 400 晶片組
3. BIOS
4. Winbond W83627HF I/O 晶片
5. Realtek ALC655 AC97 音效晶片
6. Realtek RTL8201BL 網路PHY(選配)
7. 8X AGP插槽(1.5V AGP卡專用)
8. 32位元 PCI 插槽 x5
9. 184pin DDR DIMM 記憶體 x 2
10. ATX 20腳位電源插座
11. ATX12V 4腳位電源插座
12. 軟碟讀頭
13. 2 個 IDE 接頭, 支援 PIO / ATA-100/133傳輸模式
14. PS/2鍵盤接頭(下)/PS/2滑鼠接頭(上)
15. 並行埠(上)
16. S/PDIF 同軸輸出接頭
17. COM1接頭
18. RJ-45 網路接頭(上)(選配)
19. USB2.0接頭(下)
20. 音源輸入(藍色), 音源輸出(綠色), 麥克風輸入(粉紅)

◆◆◆◆ 特點 ◆◆◆◆

- 以W83627HF監控主機板的各種狀態, 系統溫度、電壓等
- 支援鍵盤開機(KBPO)功能
- 支援 Suspend To RAM (STR) 省電模式功能
- 支援 BIOS 調整 CPU 外頻和倍頻
- 支援 BIOS 調整 CPU Vcore, AGP和記憶體電壓設定
- 支援“Magic Health”和“Easy Boot”功能

◆◆◆◆ 仕様 ◆◆◆◆

1. Socket A CPU/ソケット
2. nVidia nForce2 400チップセット
3. BIOS
4. Winbond W83627HF I/Oチップ
5. Realtek ALC655 AC97オーディオチップ
6. Realtek RTL8201BL LAN PHY(オプション)
7. 8X AGPスロット(1.5Vのみ)
8. 32ビットPCIスロットx5
9. 184pin DDR DIMM リ x 2
10. ATX 電源コネクタ
11. 12V ATX電源コネクタ
12. フロッピーデバイスコネクタ
13. PCIバスIDEポート (PIO/Ultra ATA-100/133 x 2付き)
14. PS/2キーボード(下部)/PS/2マウス(上部)
15. パラレルポート(上部)
16. S/PDIF-out RCAジャック
17. COM1コネクタ
18. RJ-45 LANコネクタ(上部)(オプション)
19. USB2.0コネクタ(下部)
20. ラインイン(青), ラインアウト(緑), Micイン(ピンク)

◆◆◆◆ 特徴 ◆◆◆◆

- W83627HF-AWによるハードウェア監視機能のサポート
- 専用のKBPO(キーボードによる電源オン)機能のサポート
- STR(サスペンド対RAM)省電力機能のサポート
- BIOSを介してCPUクロックと比率設定のサポート
- BIOSを介してCPU Vcore, リ、AGP電圧設定のサポート
- “Magic Health”および“Easy Boot”機能のサポート

◆◆◆◆ Spezifikationen ◆◆◆◆

1. Socket A CPU Socket
2. nVidia nForce2 400 Chipset
3. BIOS
4. Winbond W83627HF I/O Chip
5. Realtek ALC655 AC97 Audio Chip
6. Realtek RTL8201BL LAN PHY (Option)
7. 8X AGP Slot (nur 1.5V)
8. 32-bit PCI Slot x 5
9. 184pin DDR DIMM Memory x 2
10. ATX Power Anschluss
11. 12V ATX Power Anschluss
12. Floppy Laufwerk Anschluss
13. IDE Port mit PIO / Ultra ATA-100/133 x 2
14. PS/2 Tastatur (Unten) / PS/2 Maus (Oben)
15. Parallel Schnittstelle (Oben)
16. S/PDIF-out RCA-Buchse
17. COM1 Buchse
18. RJ-45 LAN Buchse (Oben)(Option)
19. USB2.0 Buchse (Unten)
20. Line-in (blau), Line-out (grün), Mikrofoneingang (rosa)

◆◆◆◆ Funktionen ◆◆◆◆

- Unterstützt Hardware Monitoring Funktion mit W83627HF-AW
- Unterstützt KBPO (Keyboard Power On) Funktion
- Unterstützt STR (Suspend To RAM) Stromsparfunktion
- Unterstützt CPU Uhr und Taktfrequenz Einstellung über BIOS
- Unterstützt CPU Vcore, Speicher und AGP Spannung Einstellung über BIOS
- Unterstützt "Magic Health" und "Easy Boot" Funktion

◆◆◆◆ Spécifications ◆◆◆◆

1. Support Socket A pour CPU
2. Chipset nVidia nForce2 400
3. BIOS
4. Puce d'E/S Winbond W83627HF
5. Puce Audio Realtek ALC655 AC97
6. Réseau Local LAN Realtek RTL8201BL PHY (optionnelle)
10. 8x slots AGP (1.5V uniquement)
11. Slots PCI 32-bit x 5
12. Emplacements de mémoire DIMM DDR de 184 broches x 2
13. Connecteur d'alimentation ATX
14. Connecteur d'alimentation ATX 12V
15. Connecteur pour Lecteur de disquette
16. Ports IDE avec PIO / Ultra ATA-100/133 x 2
18. Clavier PS/2 (Dessous) / Souris PS/2 (Dessus)
19. Port Parallèle (Dessus)
20. S/PDIF-out Prise RCA
22. Connecteur COM1
23. Connecteur réseau local LAN RJ-45 (Dessus) (optionnel)
24. Connecteur USB2.0 (Dessous)
25. Entrée-ligne (Bleue), Sortie-ligne (Verte), Entrée MIC (Rose)

◆◆◆◆ Caractéristiques ◆◆◆◆

- Supporte la fonction de Surveillance Matérielle à l'aide du W83627HF-AW
- Supporte la fonction exclusive KBPO (Keyboard Power On - Mise en marche par clavier)
- Supporte la fonction d'économie d'énergie STR (Suspend To RAM)
- Supporte les paramètres de la fréquence et du ratio du processeur via le BIOS
- Supporte les paramètres de la tension Vcore du processeur, de la mémoire et du voltage AGP via le BIOS
- Supporte les fonctions "Magic Health" et "Easy Boot"

◆◆◆◆ Especificación ◆◆◆◆

1. Zócalo de CPU A
2. Juego de chips nVidia nForce2 400
3. BIOS
4. Chip de I/O Winbond W83627HF
5. Chip de audio Realtek ALC655 AC97
6. LAN PHY Realtek RTL8201BL (opcional)
10. Zócalos AGP x8 (sólo de 1.5V)
11. 5 zócalos PCI de 32 bits
2. 2 bancos DIM DDR de 184 contactos
13. Conexión de alimentación ATX
14. Conexión de alimentación ATX de 12V
15. Conexión de disquetera
16. 2 puertos IDE PCI con PIO / Ultra ATA-100/133
18. Teclado PS/2 (inferior) / ratón PS/2 (superior)
19. Puerto paralelo (superior)
20. S/PDIF-out Conexión RCA
22. Conexión COM1
23. Conexión LAN RJ-45 (superior)(opcional)
24. Conexión USB2.0 (inferior)
25. Entrada de línea (Azul), Salida de línea (Verde), Entrada de micrófono (Rosa)

◆◆◆◆ Características ◆◆◆◆

- Admite la función de supervisión de hardware mediante W83627HF-AW
- Admite la función exclusiva KBPO (Encendido por teclado)
- Admite la función de ahorro de energía STR (Suspend a RAM)
- Admite la configuración del reloj de la CPU y los multiplicadores mediante la BIOS
- Admite la configuración de CPU Vcore, memoria y el voltaje de AGP mediante la BIOS
- Admite las funciones "Magic Health" y "Easy Boot"

◆◆◆◆ Specifiche ◆◆◆◆

1. Presa CPU Socket A
2. Chipset nVidia nForce2 400
3. BIOS
4. Chip I/O Winbond W83627HF
5. Chip audio Realtek ALC655 AC97
6. PHY LAN Realtek RTL8201BL (optional)
10. Alloggiamento AGP 8X (solamente 1,5 V)
11. 5 alloggiamenti PCI 32-bit
12. 2 DIMM memoria DDR a 184 pin
13. Connettore alimentazione ATX
14. Connettore alimentazione ATX 12V
15. Connettore dispositivo floppy
16. Porta IDE con PIO / 2 Ultra ATA-100/133
18. Tastiera PS/2 (in basso) / mouse PS/2 (in alto)
19. Porta parallela (in alto)
20. S/PDIF-out Connettore RCA
22. Connettore COM1
23. Connettore LAN RJ-45 (in alto)(optional)
24. Connettore USB 2.0 (in basso)
25. Line-in (Ingresso linea) blu Line-out (Uscita linea) verde, Mic-in (Ingresso microfono) rosa

◆◆◆◆ Caratteristiche ◆◆◆◆

- Supporto monitoraggio funzionamento hardware per mezzo di W83627HF-AW
- Supporto funzione esclusiva KBPO (Keyboard Power On)
- Supporto funzione di risparmio energetico STR (Suspend To RAM)
- Supporto impostazioni velocità e rapporto CPU tramite BIOS
- Supporto impostazioni Vcore CPU, memoria e voltaggio AGP tramite BIOS
- Supporto funzioni "Magic Health" ed "Easy Boot"

跳線設定

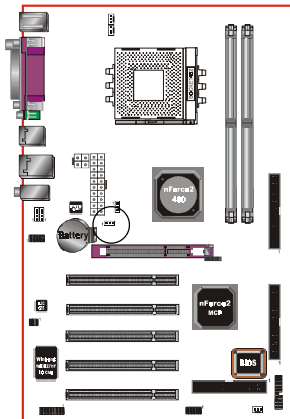
ジャンパー設定

Jumper-Einstellungen

Réglages Cavaliers

Configuración de puentes

Regolazioni Ponticello



JCMOS1



清除 CMOS 功能
= 1-2 正常模式(預設值)
= 2-3 清除 CMOS

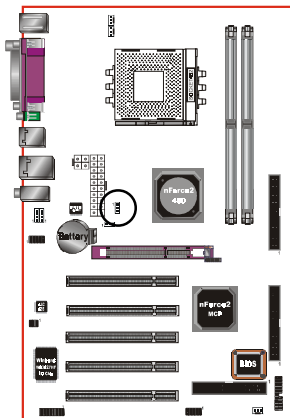
CMOS クリヤ
= 1-2 ノーマル(既定)
= 2-3 クリアCMOS

CMOS löschen
= 1-2 Normal (Standard)
= 2-3 CMOS löschen

Efface la CMOS
= 1-2 Normal (Défaut)
= 2-3 Efface la CMOS

Borrar CMOS
= 1-2 Normal (predefinido)
= 2-3 Borrar CMOS

Clear CMOS
= 1-2 Normale (Di fabbrica)
= 2-3 Clear CMOS



JCLK1



CPU 外頻選擇
= 1-2 100/133MHz
= 2-3 133/166/200MHz (預設值)

CPU FSB 周波數選擇
= 1-2 100/133MHz
= 2-3 133/166/200MHz (デフォルト)

CPU FSB Frequenzwahl
= 1-2 100/133MHz
= 2-3 133/166/200MHz (Standard)

Sélection de la fréquence FSB CPU
= 1-2 100/133MHz
= 2-3 133/166/200MHz (Défaut)

Selección de frecuencia FSB de CPU
= 1-2 100/133MHz
= 2-3 133/166/200MHz (predefinido)

Selezionatore frequenza CPU FSB
= 1-2 100/133MHz
= 2-3 133/166/200MHz (Default)

記憶體安裝

メモリ構成

Speicherkonfiguration

Configuration Mémoire

Configuración de memoria

Configurazione Memoria

DDR DIMM 1

DDR DIMM 2

	1 DIMM		2 DIMMs
DIMM#1	SS/DS		SS/DS
DIMM#2		SS/DS	SS/DS

* 支援 200/266/333/400MHz DDR 記憶體模組高達 2.0GB。

* 支援 unbuffered 和 non-ECC 記憶體模組。

* 支援符合 JEDEC DDR DIMM 規格標準。

* 使用不符品質及規格的記憶體模組在更高系統匯流排(超頻),可能將嚴重的危及到系統的穩定度。

* 200/266/333/400MHz DDR SDRAM は 2.0GB まで対応

* アンバッファード 非-ECC DIMM に対応

* JEDEC DDR DIMM 仕様で定義されたコンフィギュレーションに対応

* 高速バス速度(オーバークロック)で、非適合なメモリを使用する場合、システムの整合性を著しく損なう可能性があります。

* Unterstützt bis zu 2,0 GB der 200/266/333/400MHz DDR SDRAM

* Unterstützt ungepufferte nicht-ECC DIMMs

* Unterstützt Konfigurationen die durch JEDEC DDR DIMM spezifiziert sind.

* Die Verwendung von nicht kompatiblen Speichermodulen mit einer höheren Taktfrequenz (übertakten) kann die Systemintegrität erheblich beeinträchtigen.

* Supporte jusqu'à 2Go de SDRAM DDR 200/266/333/400MHz

* Supporte les modules DIMM sans tampon et sans ECC

* Supporte les configurations définies dans la spécification JEDEC des modules DIMM DDR.

* Utiliser de la mémoire on conforme avec une vitesse de bus supérieure (over clocking) peut nuire sévèrement à l'intégrité du système.

* Admite hasta 2,0GB de SDRAM DDR de 200/266/333/400MHz

* Admite módulos DIMM no ECC

* Admite configuraciones definidas en la especificación DIMM DDR JEDEC

* El uso de memorias que no cumplan las especificaciones, con velocidades de bus superiores ("overclocking") puede comprometer seriamente la integridad del sistema.

* Supporta fino a 2.0GB di DDR SDAR da 200/266/333/400MHz

* Supporta moduli DIMM non CEE unbuffered

* Supporta le configurazioni definite nella specifica JEDEC DDR DIMM

* L'uso di memorie non conformi con una velocità di bus superiore (over clocking) può compromettere gravemente l'integrità del sistema.

設備接続頭

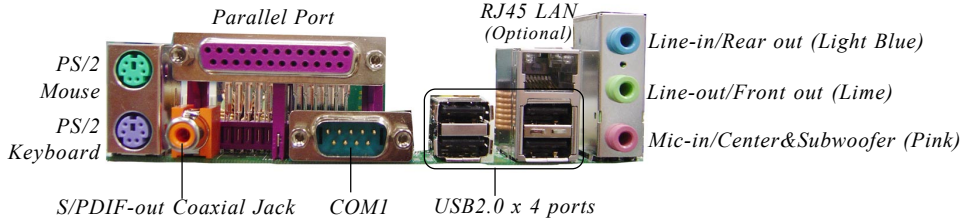
デバイス コネクタ

ONBOARD-Anschlüsse

Connecteur de Périphériques

CONECTOR DE DISPOSITIVOS

Connettore Strumento



CFPI:	面板指示燈接頭組: 硬碟動作指示燈, 電源指示燈, 系統重置接頭, 電源開關.
CIRI:	紅外線模組接頭
CSPKI:	喇叭接頭
JCPU_FANI/JPWR_FANI/JSYS_FANI:	處理器/電源/機殼風扇電源接頭
IDE1/2:	Ultra ATA-66/100/133第一組/第二組 IDE 連接頭
FDDI:	軟碟連接頭
PW1:	20腳位ATX 電源插座
PW2:	4腳位12V ATX 電源插座
CD-INI/AUX-INI:	CD/AUX音效輸入連接頭
CFPA:	前置面板音效連接頭
SPDIF:	Sony/Philips數位音訊連接頭
GAME1:	搖桿連接頭
CUSB1:	外接二個USB2.0連接埠

CFPI:	フロントパネル 接続: 電源LED, 電源オン, HDD LED, リセット.
CIRI:	IRコネクタ
CSPKI:	スピーカー
JCPU_FANI/JPWR_FANI/JSYS_FANI:	CPU/電源/シャーシファン 電源
IDE1/2:	Ultra ATA-66/100/133 1次/2次IDEコネクタ
FDDI:	フロッピーコントローラコネクタ
PW1:	20ピンATX電源コネクタ
PW2:	4ピン12V ATX電源コネクタ
CD-INI/AUX-INI:	CDオーディオインコネクタ/補助オーディオインコネクタ
CFPA:	フロントパネルオーディオコネクタ
SPDIF:	Sony/Philipsデジタルインターフェイスコネクタ
GAME1:	ゲームポートコネクタ
CUSB1:	2つのUSB2.0ポート用USBポートヘッダピン

CFPI:	Frontpanel Anschlüsse: Power LED, Power On, HDD LED, Reset.
CIRI:	IR Anschluss
CSPKI:	Lautsprecher
JCPU_FANI/JPWR_FANI/JSYS_FANI:	CPU/Netzteil/Gehäuse Ventilator Stromanschluss
IDE1/2:	Ultra ATA-66/100/133 Primary/Secondary IDE Anschlüsse
FDDI:	Floppy Controller Anschluss
PW1:	20-pin ATX Netzteil Anschluss
PW2:	4-pin 12V ATX Netzteil Anschluss
CD-INI/AUX-INI:	CD Audio In Anschluss / Auxiliary Audio In Anschluss
CFPA:	Frontpanel Audio Anschluss
SPDIF:	Sony/Philips Digital InterFace Anschluss
GAME1:	Game port Anschluss
CUSB1:	USB-Anschluss-Headerpins für zwei USB2.0-Anschlüsse.

CFPI:	Connexions pour le Panneau Frontal: LED d'alimentation, Mise sous tension, LED du Disque Dur, Réinitialisation.
CIRI:	Connecteur IR
CSPKI:	Haut-parleur
JCPU_FANI/JPWR_FANI/JSYS_FANI:	Alimentation des Ventilateurs pour CPU/Alimentation/Châssis
IDE1/2:	Connecteurs IDE Primaire/Secondaire Ultra ATA-66/100/133
FDDI:	Connecteur Contrôleur de Lecteur de Disquette
PW1:	Connecteur d'alimentation ATX de 20-broches
PW2:	Connecteur d'alimentation ATX 12V de 4-broches
CD-INI/AUX-INI:	Connecteur Entrée Audio du CD / Auxiliaire
CFPA:	Connecteur Audio du Panneau Frontal
SPDIF:	Connecteur Interface Numérique Sony/Philips
GAME1:	Connecteur Port Jeux
CUSB1:	Broches de connexion USB pour deux ports USB2.0.

CFPI:	Con. del panel frontal: LED de alimentación, encendido, LED de disco duro y Reiniciar.
CIRI:	Conexión IR
CSPKI:	Altavoz
JCPU_FANI/JPWR_FANI/JSYS_FANI:	Alimentación de ventilador de CPU/Alimentación/Chasis
IDE1/2:	Conexiones IDE Ultra ATA-66/100/133 Primaria/Secundaria
FDDI:	Conexión de controlador de disquetera
PW1:	Conexión de alimentación ATX de 20 contactos
PW2:	Conexión de alimentación ATX de 12V de 4 contactos
CD-INI/AUX-INI:	Conexión de entrada de CD / Conexión auxiliar de entrada de audio
CFPA:	Conexión de audio del panel frontal
SPDIF:	Conexión de interfaz digital Sony/Philips
GAME1:	Conexión del puerto de juegos
CUSB1:	Patillas de cabecera de puerto USB para dos puertos USB2.0.

CFPI:	connettori pannello frontale LED alimentazione, accensione, LED HDD, ripristino.
CIRI:	connettere IR
CSPKI:	casse
JCPU_FANI/JPWR_FANI/JSYS_FANI:	alimentazione ventolina CPU / alimentazione / telaio
IDE1/2:	connettori ultra ATA-66/100/133 IDE primario / secondario
FDDI:	connetttore controller floppy
PW1:	connetttore alimentazione ATX a 20 pin
PW2:	connetttore alimentazione ATX 12V a 4 pin
CD-INI/AUX-INI:	connetttore ingresso audio CD / ausiliario
CFPA:	connetttore audio pannello frontale
SPDIF:	connettere interfaccia digitale Sony/Philips (SPDIF)
GAME1:	connettere porta giochi
CUSB1:	header pin porta USB per 2 porte USB2.0.

設備接続頭

デバイス コネクタ

ONBOARD-Anschlüsse

Connecteur de Périphériques

CONECTOR DE DISPOSITIVOS

Connettore Strumento

